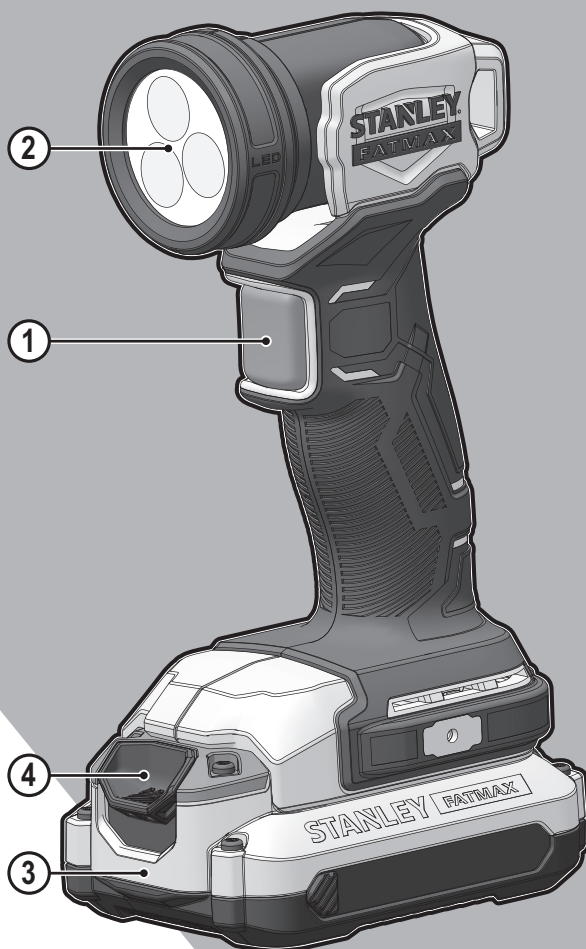


# STANLEY<sup>®</sup> **V20** **FATMAX<sup>®</sup>** LITHIUM ION

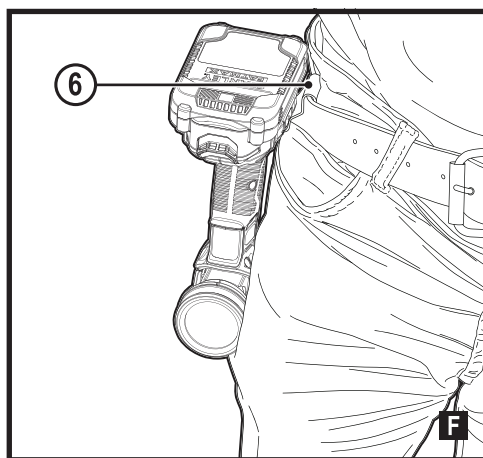
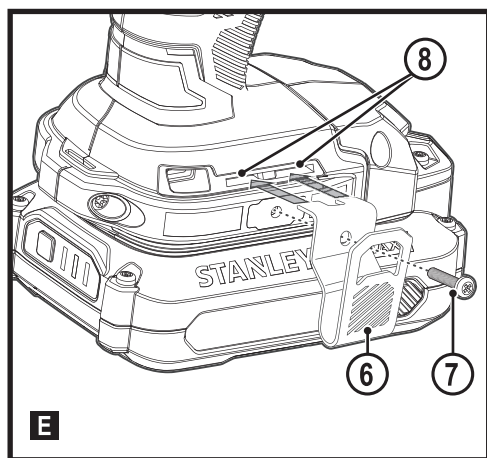
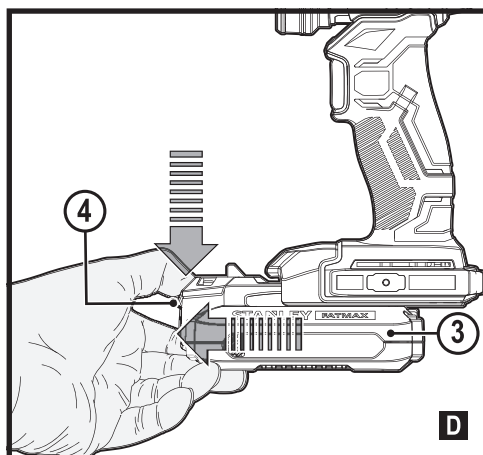
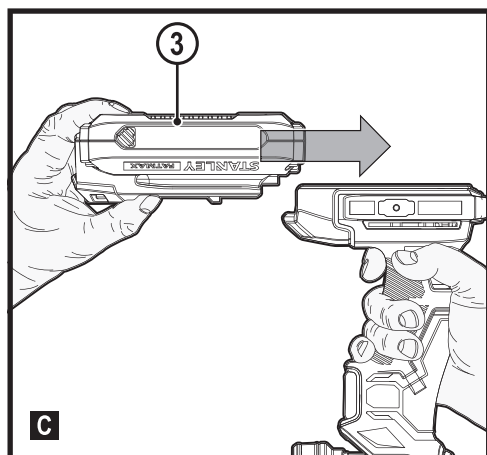
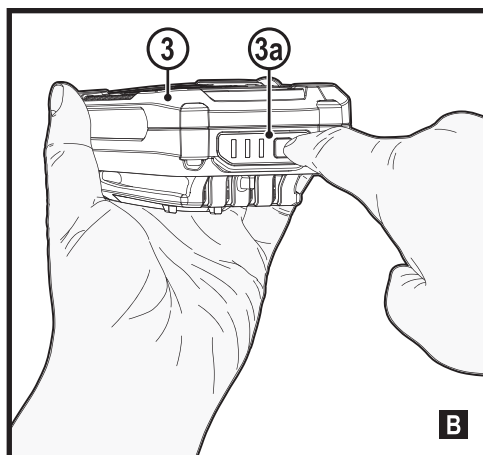
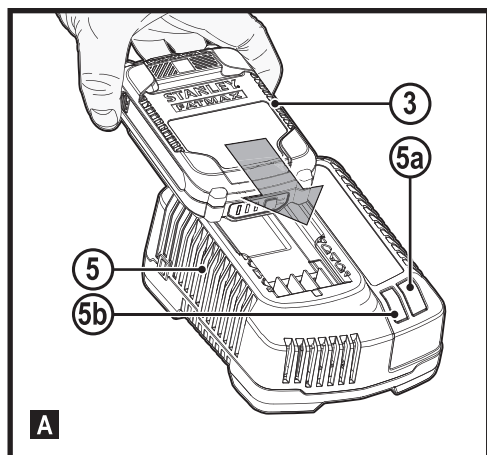


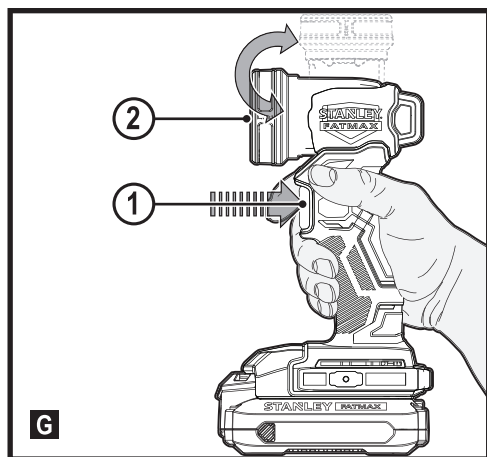
382019 - 27 BAL

[www.stanley.eu](http://www.stanley.eu)

SFMCL020

|                    |                                          |           |
|--------------------|------------------------------------------|-----------|
| <b>Slovenščina</b> | <b>(Prevod originalnih navodil)</b>      | <b>5</b>  |
| <b>Hrvatski</b>    | <b>(Prijevod izvornih uputa)</b>         | <b>10</b> |
| <b>Srpski</b>      | <b>(Prevod originalnog uputstva)</b>     | <b>17</b> |
| <b>Македонски</b>  | <b>(Превод на оригиналните упатства)</b> | <b>22</b> |





## Predvidena uporaba

Baterijska svetilka SFMCL020 STANLEY FATMAX je bila konstruiran za osvetljevanje. Orodje je namenjeno ljubiteljskim in poklicnim uporabnikom za neprofesionalno uporabo.

## Navodila za varno uporabo

### Splošna opozorila za varno uporabo električnega orodja



**Opozorilo! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slikovne prikaze in specifikacije, priložene električnemu orodju.** Če spodnjih navodil ne upoštevate, lahko to povzroči električni šok, požar in/ali hude telesne poškodbe.

### Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo.

Izraz "električno orodje" v vseh opozorilih se nanaša na električna orodja (napajana prek kabla) ali na električna orodja z akumulatorjem (brez kabla).

#### 1. Varnost na delovnem mestu

- a. Poskrbite, da bo delovno mesto vedno čisto in dobro osvetljeno. V natrpanih ali temnih prostorih so nezgode pogostejše.
- b. Električnega orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih tekočin, plinov ali praha, ker obstaja nevarnost eksplozije. Pri uporabi električnega orodja nastajajo iskre, ki lahko zanetijo prah ali hlape.
- c. Med uporabo orodja naj bodo vsi prisotni in otroci dovolj daleč od delovnega območja. Če vas motijo, lahko povzročijo, da izgubite nadzor nad orodjem.

#### 2. Električna varnost

- a. Vtiči električnega orodja morajo ustrezati vtičnicam. Nikoli na noben način ne predelujte vtiča. Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitnim (ozemljenim) električnim orodjem ni dovoljena. Nespremenjeni vtiči in njim prilegajoče se vtičnice zmanjšujejo nevarnost električnega udara.
- b. Izogibajte se stika z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, električne peči in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.
- c. Zavarujte električno orodje pred dežjem in vlago. Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d. Ne poškodujte električnega kabla. Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izklapljanje vtiča iz stenske vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli orodja. Prepleteni ali poškodovani kabli povečujejo tveganje za električni udar.
- e. Ko uporabljate električno orodje na prostem, uporabite podaljšek, ki je namenjen uporabi

na prostem. Uporaba ustreznega podaljška za uporabo na prostem zmanjšuje možnost električnega udara.

- f. Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizbežna, uporabite stikalo na diferenčni tok (RCD).

Uporaba naprave na diferenčni tok (RCD) zmanjšuje tveganje za električni udar.

#### 3. Osebna varnost

- a. Bodite pozorni, pazite, kaj delate in uporabljajte zdravo pamet, ko uporabljate električno orodje. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. Le trenutek nepozornosti lahko privede do težkih telesnih poškodb.
- b. Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala. Zaščitna oprema, kot so zaščitne maske proti prahu, nedrseča obutev, čelada ali zaščita sluha ob uporabi zmanjšujejo nevarnost telesnih poškodb.
- c. Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priklopom na vir napajanja, dviganjem ali prenašanjem električnega orodja zagotovite, da bo stikalo na izklopljenem položaju.

Nošenje električnega orodja s prstom na stikalu za vklop ali priključitev električnega orodja na električno omrežje z vklopljenim stikalom povečuje možnost nesreč.

- d. Pred vklopom orodja odstranite vse ključe za nastavitev orodja. Orodje ali ključ, ki ste ga pustili na vrtljivem sestavnem delu, lahko povzroči telesne poškodbe.
  - e. Izogibajte se nenavadni telesni drži. Poskrbite za varno stojišče in ravnotežje. To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
  - f. Nosite ustrezna delovna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Z lasmi in obleko se ne približujte premikajočim se delom orodja. Ohlapna obleka, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele orodja.
  - g. Če so na voljo priklopne naprave za ekstrakcijo praha in zbiralne naprave, se prepričajte, da so pravilno priklopljene in da jih uporabljate pravilno. Uporaba naprav za odsesavanje prahu zmanjša nevarnosti, ki jih povzroča prah.
- #### 4. Uporaba in vzdrževanje električnega orodja
- a. Ne preobremenjujte orodja. Uporabite pravo orodje za svoje delo. Pravo električno orodje bo delo s predpisano hitrostjo in predvidenim načinom uporabe opravilo bolje in varneje.
  - b. Ne uporabljajte električnega orodja, če stikalo ne omogoča vklopa in izklopa. Električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
  - c. Pred nastavljanjem, menjavo nastavkov ali shranjevanjem odklopite električno orodje najprej

z vira napajanja ali odstranite akumulator, če je odstranljiv. Ta varnostni ukrep zmanjšuje tveganje za zagon električnega orodja po nesreči.

- d. Ko električno orodje ni v uporabi, ga shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite uporabe orodja osebam, ki niso seznanjene z delovanjem orodja ali s tem navodilom za uporabo. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e. Električno orodje skrbno negujte. Redno preverjajte, ali so vrtljivi deli prosto gibljivi oz. niso zagosteni, počeni ali tako poškodovani, da je funkcija električnega orodja s tem okrnjena. Poškodovano električno orodje popravite pred ponovno uporabo. Mnogo nesreč se zgodi zaradi neustreznega vzdrževanja električnih orodij.
- f. Ohranjajte rezalno orodje ostro in čisto. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so bolj vodljiva.
- g. Električno orodje, dodatno opremo, vstavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, ob tem pa upoštevajte vrsto dela, ki ga opravljate, in delovne pogoje. Če orodje uporabljate v druge namene, kot je priporočeno, lahko taka uporaba povzroči poškodbe.
5. Uporaba in vzdrževanje baterijskih orodij
  - a. Baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga je odobril proizvajalec. Polnilnik, ki je primeren za polnjenje ene vrste baterij, lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabljate z drugo vrsto baterij.
  - b. Uporabljajte električna orodja samo s posebej zanje namenjenimi paketi baterij. Uporaba drugih paketov baterij lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in požara.
  - c. Če paketa baterije ne uporabljate, ga shranite proč od kovinskih predmetov, na primer papirnih sponk, kovancev, vijakov, žebeljev ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki lahko omogočijo stik enega priključka z drugim.  
Kratek stik med priključkoma akumulatorja lahko povzroči opekline in požar.
  - d. Pri nepravilnem ravnanju z baterijo lahko iz notranjosti baterije brizgne tekočina; pazite, da se ne dotaknete tekočine. Če po naključju pride do stika tekočine s telesom, izperite prizadeto mesto z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite pomoč zdravnika. Stik z baterijsko tekočino lahko povzroči draženje kože ali opekline.
6. Servis
  - a. Električno orodje naj servisira le usposobljen serviser, ki uporablja samo originalne nadomestne dele. To zagotavlja varnost pri delovanju in uporabi električnega orodja.

## Dodatni varnostni ukrepi pri uporabi električnega orodja



**Opozorilo!** Dodatna varnostna opozorila za baterijske svetilke.

- ♦ Nikoli ne poskušajte odstraniti ali zamenjati drugih delov razen delov, posebej navedenih v teh navodilih.
- ♦ Uporabljajte orodja brez nameščenih leč, ali s poškodovanimi lečami.
- ♦ Ne glejte neposredno in ne svetite v oči drugih ljudi.



**Opozorilo! Nevarnost požara.** Baterijske svetilke ali polnilnika ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali v plinastem ali eksplozivnem ozračju. Notranje iskre lahko vnamejo hlape, ki poškodujejo ljudi.

- ♦ Baterijske svetilke ali polnilnika ne izpostavljajte mokrim ali vlažnim območjem. Ne izpostavljajte baterijske svetilke ali polnilnika dežju ali snegu.
- ♦ Ne čistite baterijske svetilke ali polnilnika z vodo in preprečite vdor vode v notranjost luči ali polnilnika. Nikoli ne potopite baterijske svetilke v vodo.



**Pozor!** Če orodja ne uporabljate, ga položite na bok na stabilno podlago, kjer ne bo nevarnosti, da bi orodje padlo ali se prevrnilo. Nekatera orodja z velikimi baterijami stojijo pokonci na bateriji, vendar se z lahkoto prevrnejo.

- ♦ Nikoli ne glejte z optičnimi instrumenti neposredno v vir svetlobe.

## Ostale nevarnosti.

Pri uporabi orodja se lahko pojavijo druga tveganja, ki niso navedena v varnostnih opozorilih. Ta tveganja so lahko posledica nepravilne uporabe, dolgotrajne uporabe ipd.

Kljub uporabi ustreznih varnostnih ukrepov in varnostnih naprav se določenim ostalim tveganjem ni mogoče izogniti. Mednje spadajo:

- ♦ poškodbe zaradi stika z vrtljivimi/premičnimi deli;
- ♦ poškodbe pri zamenjavi delov, rezil in opreme;
- ♦ poškodbe zaradi dolgotrajne uporabe orodja; če delate z orodjem dalj časa, poskrbite za redne odmore;
- ♦ poškodbe sluha;
- ♦ nevarnost za zdravje zaradi vdihavanja prahu, ki nastaja pri uporabi orodja (na primer: delo z lesom, posebej hrastovim, bukovim in s srednje-gostimi vezanimi ploščami - MDF).

## Oznake na orodju

Na orodju so nameščene naslednje slikovne oznake:



**Opozorilo! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, priložene električnemu orodju.** Če spodnjih navodil ne upoštevate, lahko to povzroči električni šok, požar in/ali hude telesne poškodbe.

## Dodatni varnostni napotki za baterije in polnilnike

### Baterije

- ♦ Baterije nikoli ne poskušajte odpreti.
- ♦ Ne izpostavljajte baterij vodi.
- ♦ Baterij ne shranjujte na krajih, kjer lahko temperatura preseže 40 °C
- ♦ Baterije polnite izključno pri sobni temperaturi med 10 °C in 40 °C
- ♦ Za polnjenje baterije uporabljajte samo polnilnik, ki je priložen orodju.
- ♦ Ko odstranjujete odslužene baterije, upoštevajte navodila v poglavju "Varovanje okolja".



Ne polnite poškodovanih baterij.

### Polnilniki

- ♦ Polnilnik STANLEY FATMAX uporabljajte samo za polnjenje baterije, ki je priložena orodju. Druge baterije lahko eksplodirajo in povzročijo telesne poškodbe in gmotno škodo.
- ♦ Nikoli ne poskušajte polniti baterij, ki se ne polnijo.
- ♦ Poškodovane električne kable nemudoma zamenjajte.
- ♦ Polnilnika ne izpostavljajte vodi.
- ♦ Ne odpirajte polnilnika.
- ♦ Ne luknjajte polnilnika in ne potiskajte vanj predmetov.



Ta polnilnik je namenjen samo uporabi v notranjih prostorih.



Pred uporabo preberite navodila za uporabo.

## Električna varnost



Polnilnik je dvojno izoliran; zato ni potrebna dodatna ozemljitev. Vedno preverite, ali električna napetost ustreza tisti, ki je navedena na ploščici s podatki. Nikoli ne poskušajte zamenjati polnilne enote z navadnim napajalnim vtičem.

- ♦ Če se napajalni kabel poškoduje, ga lahko zamenja le proizvajalec ali pooblaščen servisier podjetja STANLEY FATMAX, saj se lahko le na ta način izognete morebitnim nevarnostim.

## Funkcije

To orodje vsebuje nekatere ali vse komponente, navedene v nadaljevanju.

1. Gumb vklop/izklop
2. Leča
3. Baterija
4. Jeziček za sprostitve baterije

## Uporaba



**Opozorilo!** Orodje naj deluje s svojim lastnim tempom. Ne preobremenjujte orodja.

### Polnjenje baterije (sl. A)

Baterijo je treba napolniti pred prvo uporabo in vedno, ko ne more več zagotoviti ustreznega napajanja za postopke, ki ste jih prej z lahkoto opravljali.

Med polnjenjem se lahko baterija segreva; to je normalno in ne predstavlja napake.



**Opozorilo!** Ne polnite baterije pri temperaturah okolja pod 10 °C ali več kot 40 °C temperatura pri polnjenju je okoli 24 °C.

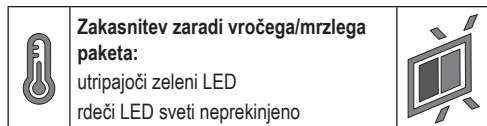
**Opomba:** Polnilnik ne bo začel polniti baterije, če je temperatura celice baterije pod približno 10 °C ali več kot 40 °C morate pustiti v polnilniku, polnilnik pa bo začel polniti, ko se temperatura celice ustrezno dvigne ali zniža.

**Opomba:** Za optimalno delovanje in življenjsko dobo litij-ionskih baterij jih pred prvo uporabo popolnoma napolnite.

- ♦ Pred namestitvijo paketa baterij (3), priključite polnilnik (5) v primerno vtičnico.
- ♦ Zelena lučka polnjenja (5a) bo utripala neprekinjeno in označuje, da se je polnjenje začelo.
- ♦ Konec polnjenja označuje zelena lučka za polnjenje (5a), ki SVETI neprekinjeno. Paket baterij (3) je popolnoma napolnjen in ga lahko uporabite ali ga pustite v polnilniku (5).
- ♦ Izpraznjene baterije napolnite najpozneje v 1 tednu. Življenjska doba baterije bo močno skrajšana, če jo shranite v izpraznjenem stanju.

## LED-i za načine polnilnika

|                                                                                     |                                                               |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Polnjenje:</b><br>utripajoči zeleni LED                    |  |
|  | <b>Popolnoma napolnjena:</b><br>zeleni LED sveti neprekinjeno |  |



**Zakasnitev zaradi vročega/mrzlega paketa:**  
utripajoči zeleni LED  
rdeči LED sveti neprekinjeno

**Opomba:** Združljivi baterijski polnilnik(-i) ne polni pokvarjenega paketa baterij. Če vstavite v polnilnik pokvarjen paket baterij, lučka na polnilniku ne bo zasvetila.

**Opomba:** Težava je lahko tudi v samem polnilniku. Če polnilnik opozarja na težavo, ga skupaj z baterijo odnesite na pooblaščen servisni center v testiranje.

### Če pustite baterijo v polnilniku

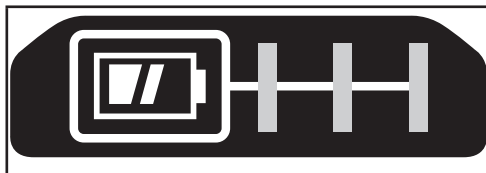
Polnilnik in baterijo lahko za osvetljeno LED pustite priključena neomejeno dolgo. Polnilnik ohranja baterijo napolnjeno.

### Zakasnitev zaradi vročega/mrzlega akumulatorja

Če polnilnik prepozna baterijo, ki je preveč topla ali preveč mrzla, samodejno sproži zakasnitev za vroči/mrzli paket baterij, zeleni LED (5a) bo svetil utripajoče, rdeči led (5b) pa bo svetil neprekinjeno, ter odloži polnjenje, dokler baterija ne doseže ustrezne temperature. Polnilnik zatem samodejno preklopi nazaj v način polnjenja. Ta funkcija zagotavlja maksimalno življenjsko dobo baterije.

### Indikator stanja napolnjenosti baterije (sl B)

Baterija ima signalno lučko za stanje napolnjenosti, da lahko hitro določite ostanek uporabnosti baterije, kot je prikazano na sliki B. S pritiskom na gumb za stanje napolnjenosti (3a) lahko zlahka določite ostanek napolnjenosti baterije, kot je prikazano na sliki B.



### Nameščanje paket baterij v orodje in odstranjevanje paketa

#### Vstavljanje paketa baterij (sl. C)

- ♦ Paket baterij vstavite v orodje tako, da se glasno zaskoči, kot je prikazano na sliki C. Prepričajte se, da je paket baterij nameščen pravilno in je popolnoma zaskočen.

#### Odstranitev paketa baterij (sl. D)

- ♦ Pritisnite gumb za sprostitve baterije (4), kot je prikazano na sl. D in izvlecite paket baterij iz orodja.

### Priponka za pas (izbirna oprema) (sl. E, F)



**Opozorilo!** Za zmanjšanje tveganja hudih telesnih poškodb uporabljajte priponko za pas (6) LE za obešanje orodja z delovnega pasu. Priponke za pas (6) med uporabo NE uporabljajte za privezovanje ali varovanje orodja na osebo ali predmet. NE obešajte orodja nad višino glave in ne obešajte predmetov s pasu z orodjem.



**Opozorilo!** Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb mora biti vijak (7), ki pritruje priponko za pas, trdno prvit.

**Opomba:** Ko pritrujete ali menjujete priponko na pasu (6), uporabite izključno priloženi vijak (7). Poskrbite, da boste vijak privili trdno.

Priponko za pas (6) lahko pritrdite na katerokoli stran orodja samo s pomočjo priloženega vijaka (6), da jo prilagodite za uporabo levičarjem ali desničarjem. Če priponke ne želite uporabljati, jo lahko odstranite z orodja.

Priponko za pas lahko premaknete tako, da odstranite pritrdilni vijak (7), nato priponko (6) prestavite na drugo stran.

Poskrbite, da boste vijak privili trdno (7).

Priponko za pas (6) lahko pritrdite tako, da jo potisnete v reže (8) na katerokoli stran orodja samo s pomočjo priloženega vijaka (7), da jo prilagodite za uporabo levičarjem ali desničarjem. Če priponke ne želite uporabljati, jo lahko odstranite z orodja.

Priponko za pas lahko premaknete tako, da odstranite pritrdilni vijak (7), nato priponko (6) prestavite na drugo stran.

Poskrbite, da boste vijak privili trdno (7).

**Opomba:** Na voljo so različni kavlji za stenske tirnice in konfiguracije za shranjevanje.

Za dodatne informacije obiščite naši spletno stran [www.stanleytools.eu/3](http://www.stanleytools.eu/3).

### Vklop in izklop (sl. G)

- ♦ Baterijsko svetilko vklopite s pritiskom na stikalo (1)
- ♦ Za izklop baterijske svetilke pritisnite stikalo (1)

### Vrtljiva leča (sl. G)

- ♦ Zaradi pripravnosti lahko leče (2) obračate na v različne položaje.

### Vzdrževanje

Električno orodje STANLEY FATMAX je zasnovano tako, da omogoča dolgotrajno obratovanje z minimalnim vzdrževanjem. Dolgoročno zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne nege in rednega čiščenja orodja.

Razen rednega čiščenja ne potrebuje polnilnik nobenega vzdrževanja.



**Opozorilo!** Pred začetkom vzdrževanja orodja odstranite baterijo iz orodja. Pred čiščenjem izklopite polnilnik iz električnega omrežja.

- ♦ Redno čistite prezračevalne reže v orodju in polnilniku s pomočjo mehke ščetke ali suhe krpe.
- ♦ Ohišje motorja redno čistite z vlažno krpo.
- ♦ Ne uporabljajte kemičnih čistil ali sredstev za čiščenje, ki drgnejo.
- ♦ V rednih časovnih presledkih odprite vpenjalno glavo in potrkajte z njo, tako da odstranite prah iz njene notranjosti.

## Varovanje okolja



Odpadke odlagajte ločeno. Orodij in baterij, označenih s tem simbolom, ne odlagajte skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki.

Orodje in akumulator vsebujeta materiale, ki jih je mogoče znova uporabiti ali reciklirati, kar zmanjšuje potrebo po surovinah.

Električne izdelke in akumulatorje reciklirajte v skladu s krajevnimi predpisi. Za dodatne podrobnosti obiščite spletno stran [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Tehnični podatki

| SFMCL020 (H1) |          |    |
|---------------|----------|----|
| Napetost      | $V_{DC}$ | 18 |

| Polnilnik                 | SFMCB11 | SFMCB12 | SFMCB14 |
|---------------------------|---------|---------|---------|
| Vhodna napetost $V_{AC}$  | 230     | 230     | 230     |
| Izhodna napetost $V_{DC}$ | 18      | 18      | 18      |
| Tok A                     | 1.25    | 2       | 4       |

| Baterija          | SFMCB201       | SFMCB202       | SFMCB204       | SFMCB206       |
|-------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Napetost $V_{DC}$ | 18             | 18             | 18             | 18             |
| Zmogljivost $A_h$ | 1,5            | 2,0            | 4,0            | 6,0            |
| Tip               | Litijev-ionski | Litijev-ionski | Litijev-ionski | Litijev-ionski |

## Garancija

STANLEY FATMAX ponuja na osnovi zaupanja v kakovost svojih izdelkov 12 mesečno garancijo, ki velja od dneva nakupa. Ta garancija je dodatek in v nobenem primeru ne vpliva na vaše uzakonjene pravice. Garancija je veljavna znotraj ozemlja držav članic EU in na evropskem trgovinskem območju.

Za reklamacijo iz garancije boste morali skladno s pravili in pogoji poslovanja podjetja STANLEY FATMAX prodajalcu ali pooblaščenemu serviserju predložiti dokazilo o nakupu orodja. Pravila in pogoje 1-letne garancije podjetja STANLEY FATMAX lokacijo najbližjega pooblaščenega serviserja lahko najdete na spletni strani [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), ali stopite v stik

z najbližjo trgovino STANLEY FATMAX; naslovi trgovin so navedeni v tem priročniku.

Obiščite našo spletno stran [www.stanleytools.eu/3](http://www.stanleytools.eu/3) in registrirajte svoj novi izdelek STANLEY FATMAX, da boste ostali seznanjeni o naših novih izdelkih in posebnih ponudbah.

## Namjena

Vaša STANLEY FATMAX SFMCL020 baklja projektirana je za osvjetljavanje. Ovaj alat predviđen je za profesionalne i za privatne, neprofesionalne korisnike.

## Sigurnosne upute

### Opća sigurnosna upozorenja za električne alate



**Upozorenje! Proučite sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat.** Nepoštivanje uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

### Upozorenja i upute čuvajte za slučaj potrebe.

Izraz "električni alat" u svim dolje navedenim upozorenjima odnosi se na električni alat napajan putem gradske mreže (sa žicom) ili električni alat napajan akumulatorskom baterijom (bez žice).

#### 1. Sigurnost na radnome mjestu

- Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Zakrčeni ili mračni prostori dovode do nezgoda.
- S električnim alatima ne radite u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Pri radu s električnim alatom držite daleko promatrače i djecu.** Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.

#### 2. Zaštita od električne struje

- Utičaći električnih alata moraju odgovarati utičnicama. Nikad i ni na koji način ne prepravljajte utikači.** Pri upotrebi električnih alata s uzemljenjem ne koristite prilagodne utikače. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte fizički dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka.** Ako je tijelo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.
- Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene. Kabel ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje utikača alata iz električne utičnice. Kabel držite daleko od izvora topline, ulja i oštirih ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapleteni kabel povećat će rizik od strujnog udara.
- Pri radu s električnim alatom na otvorenom, upotrijebite produžni kabel pogodan za upotrebu**

**na otvorenom.** Upotreba kabela prikladnog za otvorene prostore smanjuje rizik od strujnog udara.

- Ako nije moguće izbjeći korištenje električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje s diferencijalnom sklopkom za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (RCD).** Upotreba sklopke na diferencijalnu struju (RCD) smanjuje rizik od strujnog udara.

#### 3. Osobna sigurnost

- Pri radu s električnim alatom budite oprezni, usredotočeni na rad i primjenjujte zdravorazumski pristup. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek koristite zaštitu za oči.** Upotreba zaštitne opreme poput maske protiv prašine, sigurnosnih neklizajućih cipela, šljema ili zaštite sluha u odgovarajućim uvjetima smanjit će rizik od tjelesnih ozljeda.
- Spriječite nenamjerno uključivanje. Prije priključivanja u električnu mrežu ili umetanja baterije, kao i prije uzimanja ili nošenja alata, provjerite je li prekidač u isključenom položaju.**

Nošenje električnog alata tako da je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojemu je prekidač uključen dovodi do nezgoda.

- Prije nego što uključite električni alat, uklonite s njega sve ključeve ili alate za podešavanje.** Ostavljanje ključa na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljeda.
- Ne posežite predaleko. Pazite na ravnotežu i zauzmite stabilan položaj.** To omogućuje bolji nadzor nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Pravilno se obucite. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću uvijek držite daleko od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako su omogućeni uređaji za priključivanje izvlačenja i prikupljanja prašine, osigurajte njihovo pravilno povezivanje i upotrebu.** Upotreba uređaja za prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.

#### 4. Upotreba i čuvanje električnih alata

- Električni alat nemojte forsirati. Upotrijebite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate.** Prikladan električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.
- Ne upotrebljavajte električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potrebno ga je popraviti.

- c. Prije podešavanja, zamjene pribora ili pohrane električnog alata izvucite utikač iz utičnice odvojite i/ili uklonite bateriju ako se ona može odvojiti. Ove sigurnosne mjere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
  - d. Električne alate koji se ne upotrebljavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite rad osobama koje nisu upoznate s ovim alatom ili ovim uputama. Električni alati opasni su ako njima rade nestručni korisnici.
  - e. Održavajte električne alate. Provjerite ima li kakvih otklona, savinutih ili napuklih dijelova ili bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je alat oštećen, popravite ga prije upotrebe. Velik broj nezgoda uzrokovan je loše održanim električnim alatima.
  - f. Rezne dijelove alata održavajte oštima i čistima. Pravilno održavanje reznih alata i njihovih oštrica smanjuje mogućnost savijanja i olakšava upravljanje.
  - g. Električni alat, pribor, nastavke itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama te uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti. Upotreba električnog alata za poslove za koje nije predviđen može dovesti do opasne situacija.
- 5. Upotreba i čuvanje akumulatorskih baterija**
- a. Puniti isključivo punjačem kojeg je odredio proizvođač. Punjač koji je pogodan za jednu vrstu baterije može predstavljati rizik od požara ako se upotrebljava uz druge baterije.
  - b. Električne alate upotrebljavajte isključivo uz preporučene akumulatorne. Upotreba bilo koje druge baterije može predstavljati rizik od ozljede i požara.
  - c. Kad akumulator nije u upotrebi, držite ga daleko od ostalih metalnih predmeta poput spajalica za papir, ključeva, čavala, vijaka ili drugih manjih metalnih predmeta koji mogu izazvati kratki spoj baterijskih priključaka. Kratki spoj priključaka baterije može uzrokovati eksploziju ili požar.
  - d. U slučaju nepravilne upotrebe iz baterije bi mogla iscuriti tekućina. Izbjegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, odmah potražite liječničku pomoć. Tekućina iz baterije može uzrokovati iritacije i opekline.
- 6. Servisiranje**
- a. Električne alate servisirajte kod kvalificiranog servisera i upotrebom identičnih zamjenskih dijelova. To omogućuje sigurnu uporabu alata.

## Dodatna sigurnosna upozorenja za električne alate



**Upozorenje!** Dodatna sigurnosna upozorenja za baklje.

- ♦ Nikad ne pokušavajte uklanjati ili mijenjati bilo koje dijelove osim onih koji su navedeni u ovom priručniku.
- ♦ Ne upotrebljavajte bez leće ili s oštećenom lećom.
- ♦ Nikada ne gledajte izravno u svjetlo ili ne usmjeravajte svjetlo u oči drugih osoba.



**Upozorenje! Opasnost od požara.** Ne upotrebljavajte radno svjetlo ili punjač blizu zapaljivih tekućina ili u plinovitim ili eksplozivnim atmosferama. Unutrašnje iskre mogu zapaliti dimove i izazvati ozljede.

- ♦ Ne izlažite svjetlo ili punjač vlažnim ili mokrim područjima. Ne izlažite svjetlo ili punjač snijegu ili kiši.
- ♦ Ne perite svjetlo ili punjač vodom i ne dopustite da voda prodre u svjetlo ili punjač. Nikada ne uranjajte svjetlo u vodu.



**Oprez! Kad se ne koristi, alat položite na stabilnu površinu gdje neće postojati opasnost od njegovog prevrtanja ili pada.** Neki alati s velikim baterijama mogu uspravno na njima stajati, ali mogu se lako prevrnuti.

- ♦ Nikada izravno ne gledajte optičkim instrumentima u izvor svjetlosti.

## Stalno prisutni rizici.

Tijekom upotrebe alata mogu nastati dodatni rizici, koji nisu navedeni u priloženim sigurnosnim upozorenjima. Ti rizici mogu nastati uslijed nepravilne upotrebe, duge upotrebe itd. Čak i uz primjenu važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, neke stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći. Oni obuhvaćaju:

- ♦ Ozljede uzrokovane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih dijelova.
- ♦ Ozljede prouzrokovane tijekom promjene dijelova, oštrica ili dodatne opreme.
- ♦ Ozljeda prouzrokovane produljenom upotrebom alata. Radite redovite pauze tijekom dulje upotrebe bilo kojeg alata.
- ♦ Oštećenje sluha.
- ♦ Opasnosti za zdravlje uslijed udisanja prašine nastale tijekom upotrebe alata (npr. tijekom rada s drvom, osobito hrastovinom, bukvinom i ivericom).

## Oznake na alatu

Na alatu su prikazani sljedeći simboli:



**Upozorenje! Proučite sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat.** Nepoštivanje uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

## Dodatne sigurnosne upute za baterije i punjače

### Baterije

- ♦ Nikada i ni iz kojeg razloga ne pokušavajte otvarati.
- ♦ Bateriju ne izlažite vodi.
- ♦ Ne pohranjujte na mjestima na kojima bi temperatura mogla biti viša od 40 °C.
- ♦ Punjenje izvodite isključivo pri okolnim temperaturama između 10 °C i 40 °C.
- ♦ Punite isključivo punjačem koji je isporučen uz alat.
- ♦ Pri zbrinjavanju baterija pridržavajte se uputa u odjeljku "Zaštita okoliša".



Ne pokušavajte puniti oštećene baterije.

### Punjači

- ♦ Svoj STANLEY FATMAX punjač koristite isključivo za punjenje akumulatora u alatu uz koji je isporučen. Ostale baterije mogu prsnuti i uzrokovati tjelesne ozljede i materijalnu štetu.
- ♦ Ne pokušavajte puniti baterije koje za to nisu predviđene.
- ♦ Odmah zamijenite oštećene kabele.
- ♦ Punjač ne izlažite vodi.
- ♦ Ne otvarajte punjač.
- ♦ Punjač ne ispitujte drugim uređajima.



Punjač je predviđen isključivo za upotrebu u zatvorenim prostorima.



Prije upotrebe pročitajte priručnik s uputama.

## Zaštita od električne struje



Ovaj punjač dvostruko je izoliran, stoga žica uzemljenja nije potrebna. Uvijek provjerite odgovara li napon električne mreže naponu navedenom na nazivnoj oznaci. Ne pokušavajte jedinicu punjača zamijeniti običnim utikačem električne mreže.

- ♦ Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlašten servis tvrtke STANLEY FATMAX kako bi se izbjegle opasnosti.

## Značajke

Ovaj alat obuhvaća neke ili sve od sljedećih značajki.

1. Gumb za uključivanje/isključivanje
2. Leće
3. Baterija
4. Jezičac za oslobađanje baterije

## Upotreba



**Upozorenje!** Pustite alat da radi svojim tempom. Ne preopterećujte alat.

### Punjenje baterije (sl. A)

Akumulator je potrebno napuniti prije prve upotrebe i kad izgubi snagu na zadacima koji su dotad bili izvođeni s lakoćom.

Baterija se može ugrijati tijekom punjenja. To je normalno i ne predstavlja problem.



**Upozorenje!** Ne punite bateriju ako je okolna temperatura ispod 10 °C ili iznad 40 °C. Preporučena temperatura punjenja je oko 24 °C.

**Napomena:** Punjač neće puniti bateriju ako je temperatura čelija ispod približno 10 °C ili iznad 40 °C. Bateriju treba ostaviti u punjaču, a punjač će automatski započeti s punjenjem kada se čelija zagrije ili ohladi.

**Napomena:** Litij ionske baterije prije prve upotrebe potpuno napunite za maksimalnu učinkovitost i vijek trajanja.

- ♦ Punjač (5) priključite u odgovarajuću električnu utičnicu prije umetanja baterije (3).
- ♦ Zelena lampica punjenja (5a) neprekidno će treperiti, što znači da je punjenje započelo.
- ♦ Dovršetak punjenja bit će naznačen stalnim svijetljenjem zelene lampice punjenja (5a). Baterija (3) je potpuno napunjena i može se odmah ukloniti i upotrijebiti ili ostaviti u punjaču (5).
- ♦ Ispražnjene baterije napunite u roku od tjedan dana. Trajnost akumulatora može se znatno skratiti ako se čuvaju u ispražnjenom stanju.

## LED načini rada punjača

|                                                                                     |                                                                                               |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Punjenje:</b><br>Zelena LED isprekidana                                                    |  |
|  | <b>Potpuno napunjeno:</b><br>Zelena LED stalna                                                |  |
|  | <b>Odgoda u slučaju vruće/hladne baterije:</b><br>Zelena LED isprekidana<br>Crvena LED stalna |  |

**Napomena:** Kompatibilni punjači neće puniti neispravnu bateriju. Punjač će uputiti na neispravnu bateriju tako što neće svijetliti.

**Napomena:** To može predstavljati i problem s punjačem. Ako punjač upućuje na problem, punjač i bateriju predajte na testiranje u ovlašteni servis.

### Ostavljanje baterije u punjaču

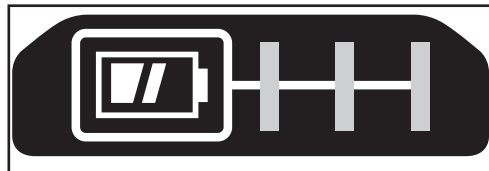
Punjač i baterija mogu se neograničeno ostaviti priključeni dok svijetli LED lampica. Punjač će održavati bateriju svježom i potpuno napunjenom.

### Odgoda u slučaju vruće/hladne baterije

Kad punjač detektira da je akumulator previše vruć ili previše hladan, automatski započinje s odgodom kod vrućeg/hladnog akumulatora, zelena LED (5a) treperit će isprekidano, dok će crvena LED (5b) svijetliti stalno, odgađajući punjenje sve dok akumulator ne postigne odgovarajuću temperaturu. Punjač se potom automatski prebacuje u način punjenja baterije. Ova značajka omogućuje produljenje vijeka trajanja baterije.

### Pokazivač stanja napunjenosti baterije (sl. B)

Baterija uključuje pokazivač stanja napunjenosti za brzo utvrđivanje duljine vijeka trajanja prema prikazu na slici B. Kada pritisnete gumb za stanje napunjenosti (3a), možete lako vidjeti preostalu napunjenost u bateriji prema prikazu na slici B.



### Postavljanje i uklanjanje akumulatora

#### Postavljanje baterije (sl. C)

- ♦ Čvrsto umetnite bateriju u alat tako da začujete "klik" prema prikazu na slici C. Provjerite je li baterija dobro namještena i učvršćena u svom ležištu.

#### Uklanjanje baterije (sl. D)

- ♦ Pritisnite gumb za oslobađanje baterije (4) kao što je prikazano na slici D i izvucite bateriju iz alata.

#### Remena kuka (opcija pribora) (sl. E, F)



**Upozorenje!** Da biste smanjili opasnost od teške ozljede, upotrebljavajte remenu kuku (6) alata SAMO za vješanje alata s radnog remena. NE upotrebljavajte remenu kuku (6) za vezanje ili pričvršćivanje alata na osobu ili predmet tijekom uporabe. NE vješajte alat iznad glave i ne vješajte predmete s remene kuke.



**Upozorenje!** Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, pobrinite se da je vijak (7) koji pridržava remenu kuku dobro učvršćen.

**Napomena:** Za pričvršćivanje ili zamjenu remene kuke (6) upotrijebite samo isporučeni vijak (7). Dobro zategnite vijak. Remena kuka (6) može se pričvrstiti s bilo koje strane alata i samo pomoću isporučenog vijka (6) za upotrebu lijevom ili desnom rukom. Ako kuka uopće nije potrebna, može se ukloniti s alata.

Da biste uklonili remenu kuku, uklonite pričvrсни vijak (7) za remenu kuku (6), a zatim ga ponovo postavite na suprotnu stranu.

Dobro zategnite vijak (7).

Remena kuka (6) može se pričvrstiti guranje u utore (8) s bilo koje strane alata i samo pomoću isporučenog vijka (7) za upotrebu lijevom ili desnom rukom. Ako kuka uopće nije potrebna, može se ukloniti s alata.

Da biste uklonili remenu kuku, uklonite pričvrсни vijak (7) za remenu kuku (6), a zatim ga ponovo postavite na suprotnu stranu.

Dobro zategnite vijak (7).

**Napomena:** Različite kuke za praćenje na zidu i konfiguracije čuvanja su raspoložive.

Posjetite naše web-mjesto [www.stanleytools.eu/3](http://www.stanleytools.eu/3) za dodatne informacije.

### Uključivanje i isključivanje (sl. G)

- ♦ Za uključivanje baklje pritisnite prekidač (1).
- ♦ Za isključivanje baklje pritisnite prekidač (1).

### Zakretanje leće (sl. G)

- ♦ U svrhu praktičnosti leća (2) se može zakrenuti u veliki broj položaja.

### Održavanje

Ovaj STANLEY FATMAX alat projektiran je za dugotrajnu upotrebu uz minimalno održavanje.

Neprekinuta i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnom održavanju i redovitom čišćenju.

Ovaj punjač ne zahtijeva nikakvo održavanje osim redovitog čišćenja.



**Upozorenje!** Prije održavanja i popravaka izvadite bateriju iz alata. Punjač prije čišćenja iskopčajte iz napajanja.

- ♦ Utoke za prozračivanje na alatu i punjaču redovito čistite mekim kistom, četkom ili suhom krpom.
- ♦ Kućište motora redovito čistite vlažnom krpom.
- ♦ Ne upotrebljavajte abrazivna ili sredstva za čišćenje na bazi otapala.
- ♦ Redovito otvarajte zateznu glavu i lagano udarajte po njoj kako biste iz unutrašnjosti uklonili prašinu.

## Zaštita okoliša



Odlazite sa zasebnim otpadom. Proizvodi i baterije označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati s komunalnim otpadom.

Proizvodi i baterije sadrže materijale koji se mogu reciklirati radi smanjenja potrošnje sirovina i očuvanja prirodnih resursa. Električne proizvode i baterije reciklirajte sukladno lokalnim propisima. Više informacija dostupno je na adresi [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Tehnički podaci

|       |          | SFMCL020 (H1) |
|-------|----------|---------------|
| Napon | $V_{DC}$ | 18            |

| Punjač        |          | SFMCB11 | SFMCB12 | SFMCB14 |
|---------------|----------|---------|---------|---------|
| Ulazni napon  | $V_{AC}$ | 230     | 230     | 230     |
| Izlazni napon | $V_{DC}$ | 18      | 18      | 18      |
| Struja        | A        | 1,25    | 2       | 4       |

| Baterija  |          | SFMCB201 | SFMCB202 | SFMCB204 | SFMCB206 |
|-----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Napon     | $V_{DC}$ | 18       | 18       | 18       | 18       |
| Kapacitet | $A_h$    | 1,5      | 2,0      | 4,0      | 6,0      |
| Tip       |          | Li-Ion   | Li-Ion   | Li-Ion   | Li-Ion   |

## Jamstvo

STANLEY FATMAX siguran je u kvalitetu svojih proizvoda i svojim kupcima pruža 12-mjesečno jamstvo od datuma kupnje. Ovo jamstvo dodatak je vašim zakonskim pravima i ni na koji ih način ne narušava. Ovo jamstvo valjano je na području država članica Europske unije i Europske zone slobodnog trgovanja.

Da biste potraživali jamstvo, ono mora biti sukladno uvjetima i odredbama tvrtke STANLEY FATMAX, a prodavatelju ili ovlaštenom servisu potrebno je priložiti dokaz o kupnji. Uvjeti i odredbe jednogodišnjeg jamstva tvrtke STANLEY FATMAX i lokaciju najbližeg ovlaštenog servisa pronaći ćete na internetu na adresi [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) ili putem lokalnog ureda tvrtke STANLEY FATMAX na adresi navedenoj u ovom priručniku.

Posjetite našu web-lokaciju [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) kako biste registrirali svoj novi STANLEY FATMAX proizvod te provjerili nove proizvode i posebne ponude.

## JAMSTVENA IZJAVA

- ♦ Jamčimo da navedeni proizvod koji smo isporučili nema nedostataka ili grešaka u konstrukciji ili tvorničkoj montaži.
- ♦ Jamstveni rok je 24 mjeseci od dana kupnje. Jamčimo da će navedeni proizvod koji smo isporučili u jamstvenom roku ispravno funkcionirati kod normalne upotrebe ukoliko će se korisnik pridržavati priloženih uputa o uporabi.
- ♦ Jamčimo da je za isporučeni proizvod osigurano servisno održavanje i potrebni rezervni dijelovi u toku 7 godina od datuma kupnje.
- ♦ Obvezujemo se na zahtjev imatelja jamstvenog lista podnesenog u jamstvenom roku, o svom trošku osigurati otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizlaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvalitete proizvoda. Popravak se obvezujemo izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara. Ako proizvod ne popravimo u tom roku obvezujemo se zamijeniti ga novim ili vratiti uplaćenu svotu.
- ♦ Jamstvo vrijedi uz predočenje originalnog računa prodavača te pravilno ispunjenog jamstvenog lista ovjerenog pečatom prodavača.
- ♦ Troškove prijevoza odnosno prijenosa proizvoda koji nastaju pri popravku odnosno njegovoj zamjeni u garantnom roku snosi nositelj jamstva. Bez obzira na način dostave ovlaštenom servisu, kupac je obavezan podignuti proizvod po izvršenom servisnom popravku i isto potvrditi svojim potpisom.
- ♦ Nepravilnosti koje su nastale nestručnim rukovanjem, rukovanjem suprotnim navedenim u uputama ili mehaničkim oštećenjem isključene su iz jamstva.
- ♦ Proizvod ne smije biti prethodno otvaran ili popravljan od strane neovlaštenih osoba.
- ♦ Ako popravak traje duže od 14 dana, jamstveni rok se produžuje za trajanje servisa.

## RADOVI I DIJELOVI OBUHVAĆENI JAMSTVOM

- ♦ Kvarovi nastali greškom prilikom tvorničkog sklapanja i pakiranja
- ♦ Puknuća lomovi dijelova strojeva i alata prouzročeni nekvalitetnim materijalom tj. tvorničkom greškom
- ♦ Indirektni kvarovi uzrokovani točkom 2
- ♦ Kvarovi nastali odmah po puštanju stroja/uređaja u rad

## RADOVI I DIJELOVI KOJI NISU PREDMET JAMSTVA

1. Oštećena i kvarovi nastali:
  - ♦ Prilikom nepravilnog sastavljanja uređaja od strane kupca
  - ♦ Nepravilnim rukovanjem i nenamjenskim korištenjem
  - ♦ Korištenjem neadekvatnih goriva, maziva, napona, opterećenja
  - ♦ Servisiranjem ili rastavljanjem uređaja od strane neovlaštenih osoba
2. Dijelovi koji spadaju u potrošni materijal:
  - ♦ Kvarovi nastali nedovoljnim održavanjem ili servisiranjem
  - ♦ Kvarovi nastali radi preopterećivanja ili pregrijavanja uređaja ili njihovih sastavnih dijelova

### TIP PROIZVODA:

Prodajno mjesto:

Pečat:

Datim prodaje:

Potpis:

## HRVATSKI

### Ovlašteni Serviseri:

#### ALATI MAŠIĆ

Županijska 38, 31000 OSIJEK  
T: 00 385 (0) 31 200 888  
M: 00 385 (0) 98 506 174

#### ALATI MILIĆ D.O.O.

Mirka Viriusa 2, 10090 ZAGREB  
T: 00 385 (0) 1 3734 791  
T: 00 385 (0) 9 137 33 000  
F: 00 385 (0) 1 3906 790  
info@alatimilic.hr  
http://www.alatimilic.hr/

#### ELEKTROMECHANIKA TERLEVIĆ d.o.o.

Ročka 39, 52440 POREČ  
T: 00 385 (0) 52 438 297  
F: 00 385 (0) 52 438 297  
elektroterlevic@inet.hr  
http://elektromechanika-terlevic.hr/index.html

#### GEMMA SERVIS

Andrije peruča 38, 51000 Rijeka  
T: +38551217118  
M: 098211784  
F: +38551217118  
gemma-servis@ri.t-com.hr  
http://gemmaservis.fullbusiness.com

#### GROM d.o.o.

Hrvatskih vladara 33, 22 243 MURTER  
T: 00 385 95 909 6164  
gromelectro@gmail.com

#### MEĐIMURKA BS SERVIS

Kalnička 6, 40000 ČAKOVEC  
T: 00 385 (0) 40 384 660  
M: 00 385 (0) 40 500 634  
servis@medjimurka-bs.hr  
http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/

#### PAVLOV ALATI

Cesta Dr. F. Tuđmana 273, 21213 KAŠTEL GOMILICA  
T: 00 385 (0) 21 220 022  
M: 00 385 (0) 21 221 122  
F: 00 385 (0) 21 220 022  
servis-pavlov@st.t-com.hr

#### PROFI – AL OBRT

Mikulinci 4a, 10010 ZAGREB  
T: 00 385 (0) 1 66 22 820  
T: 00 385 (0) 98 718 108  
F: 00 385 (0) 1 66 22 823  
info@profi-al.hr  
http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/

#### TITAN d.o.o.

Bogoslava Šuleka 19, 47000 KARLOVAC  
T: 00 385 (0) 47 63 63 11  
F: 00 385 (0) 47 63 63 10  
info@titan.com.hr  
http://www.titan.com.hr/

#### VERMA d.o.o.

Pere Devčića 23, 10290 ZAPREŠIĆ  
T: +385 1 3357 496  
servis@verma.hr / verma@verma.hr  
www.verma.hr

## Namena

Vaša STANLEY FATMAX SFMCL020 lampa je dizajnirana za osvetljavanje. Ovaj alat je namenjen za profesionalne i privatne, neprofesionalne korisnike.

## Sigurnosna uputstva

### Opšta bezbednosna upozorenja za električne alate



**Upozorenje! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje su isporučene uz ovaj električni alat.** Nepoštovanje svih dole navedenih upozorenja i uputstava može izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljnu povredu.

### Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduće potrebe.

Termin "električni alat" u svim dole navedenim upozorenjima odnosi se na alate sa mrežnim napajanjem (sa kablom) ili alate sa baterijskim napajanjem (akumulatorski).

#### 1. Bezbednost radnog područja

- Radno područje treba uvek da bude čisto i dobro osvetljeno.** Zakrčeni ili mračni prostori prizivaju nezgode.
- Sa električnim alatima ne radite u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu da upale prašinu ili isparenja.
- Decu i druge osobe udaljite dok radite sa električnim alatom.** Zbog ometanja možete izgubiti kontrolu.

#### 2. Električna bezbednost

- Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnicama.** Nikada i ni na bilo koji način nemojte modifikovati utikač. Ne koristite nikakve utične adaptere sa (uzemljenim) električnim alatima. Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjiće opasnost od električnog udara.
- Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Ako je telo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uslovima.** Prodiranje vode u električni alat povećaćiće rizik od strujnog udara.
- Ne rukujte nepravilno kablom.** Nemojte nikad koristiti kabl za nošenje, povlačenje ili izvlačenje utikača električnog alata. Kabl udaljite od izvora toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kabl povećaćiće rizik od strujnog udara.
- Pri upotrebi električnog alata na otvorenom prostoru koristite produžni kabl koji je podesan za upotrebu na otvorenom prostoru.** Korišćenje kabla koji je podesan za upotrebu na otvorenom prostoru umanjuje opasnost od električnog udara.

- Ako je korišćenje električnog alata u vlažnom okruženju neizbežno, onda koristite FID zaštitnu sklopku za zaštitu od struje u slučaju kvara.** Upotreba FID sklopke umanjuje opasnost od električnog udara.

#### 3. Lična bezbednost

- Budite pažljivi, gledajte šta radite i savesno radite sa električnim alatom.** Nemojte da koristite električni alat ako ste umorni ili pod dejstvom lekova, alkohola ili droga. Trenutak nepažnje pri radu sa električnim alatom može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema, kao što su maska za prašinu, zaštitna obuća sa donom koji se ne kliza, kaciga ili zaštita za sluh, koja se koristi pod odgovarajućim uslovima, smanjiće telesne povrede.
- Sprečite nenamerno uključivanje. Pobrinite se da prekidač bude isključen pre povezivanja električnog napajanja i/ili baterije, uzimanja uređaja ili nošenja alata.**

Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili električnih alata sa prekidačem koji su priključeni na napajanje izaziva nezgode.

- Uklonite ključ za podešavanje ili ključ za pritezanje pre uključivanja električnog alata.** Ključ za pritezanje ili podešavanje koji je ostao u rotirajućem delu električnog alata može da dovede do telesne povrede.
- Ne posežite van domašaja. Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku.** Time se obezbeđuje bolja kontrola nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Nosite odgovarajuću odeću.** Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite vašu kosu i odeću dalje od pokretnih delova. Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da se uhvate u pokretne delove.
- Ako postoje priključni uređaji za izbacivanje prašine i oprema za njeno sakupljanje, pobrinite se da budu priključeni i da se pravilno koriste.** Upotreba uređaja za sakupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.

#### 4. Upotreba i održavanje električnih alata

- Ne preopterećujte električni alat.** Koristite odgovarajući električni alat za svoj rad. Pravilan električni alat će bolje i bezbednije, i u predviđenoj meri, obaviti posao za koji je konstruisan.
- Ne koristite električni alat čiji prekidač ne može da se uključi i isključi.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati putem prekidača je opasan i mora se popraviti.
- Izvućite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata, ako se može izvaditi, pre vršenja bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili odlaganja električnog alata.** Takve preventivne bezbednosne mere

smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.

- d. **Električne alate koji se ne upotrebljavaju uskladištite izvan dohvata dece i ne dopustite rad osobama koje nisu upoznate s ovim alatom ili ovim uputstvima.** Električni alati su opasni u rukama nevestih korisnika.
- e. **Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi centrirani ili blokirani, da li su delovi polomljeni i da li postoji bilo koje drugo stanje koje može uticati na rad električnih alata. Ako je oštećen, postarajte se da se električni alat popravi pre upotrebe.** Mnoge nezgode su izazvane loše održanim električnim alatima.
- f. **Rezne alate održavajte tako da budu oštri i čisti.** Pravilno održavani rezni alati sa oštrim reznim ivicama ređe se blokiraju i lakše se kontrolišu.
- g. **Koristite električni alat, pribor, nastavke itd. u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti. Korišćenje električnog alata za radove za koje nije namenjen može dovesti do opasne situacije.**
5. **Upotreba i održavanje električnih alata**
  - a. **Punjenje vršite samo punjačem koji je odredio proizvođač.** Punjač koji je podesan za jedan tip punjive baterije može izazvati opasnost od požara ako se koristi sa nekom drugom punjivom baterijom.
  - b. **Električne alate koristite samo sa punjivim baterijama koje su dizajnirane specijalno za njih.** Upotreba bilo koje druge punjive baterije može izazvati opasnost od povreda ili požara.
  - c. **Ako se punjiva baterija ne koristi, čuvajte je dalje od metalnih predmeta kao što su spajalice za papir, novčići, ključevi, ekseri, zavrtnji ili drugi sitni metalni predmeti koji mogu da naprave spoj između kontakata.**  
Kratko spajanje baterijskih kontakata može izazvati opekotine ili požar.
  - d. **Pod neodgovarajućim uslovima može doći do curenja tečnosti iz baterije; izbegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite mesto kontakta vodom. Ako tečnost dođe u dodir s očima, potražite i medicinsku pomoć.** Tečnost koja iscuri iz baterije može izazvati iritaciju kože ili opekotine.
6. **Servis**
  - a. **Postarajte se da vaš električni alat servisira kvalifikovani servisni tehničar koji će koristiti samo originalne rezervne delove.** Time se osigurava bezbednost električnog alata.

## Dodatna bezbednosna upozorenja za električne alate



**Upozorenje!** Dodatna bezbednosna upozorenja za lampe.

- ♦ Nikad ne pokušavajte da uklonite ili zamenite bilo koji deo osim onog koji je naveden u ovom priručniku.
- ♦ Ne koristite bez nameštenog optičkog stakla ili sa oštećenim optičkim staklom.
- ♦ Nikad ne gledajte direktno u svetlo ili ne usmeravajte svetlo u oči drugih osoba.



**Upozorenje! Opasnost od požara.** Ne koristite radno svetlo ili punjače blizu zapaljivih tečnosti ili u gasovitim ili eksplozivnim atmosferama. Unutrašnje iskre mogu zapaliti isparenja proizvodeći lične povrede.

- ♦ Ne izlažite svetlo ili punjač mokrom ili vlažnom području. Ne izlažite svetlo ili punjač kiši ili snegu.
- ♦ Ne perite svetlo ili punjač vodom ili ne dozvoljavajte prodor vode u unutrašnjosti svetla ili punjaču. Ne potapajte svetlo u vodu ikada.



**Oprez! Ako se ne koristi, alat stavite na stranu na stabilnu površinu gde neće izazvati saplitanje odnosno gde ne postoji opasnost od pada.** Neki alati sa velikim punjivim baterijama mogu stajati ispravno na punjivu bateriju, ali se mogu lako prevrnuti.

- ♦ Nikad ne gledajte direktno sa optičkim instrumentima u izvor svetla.

## Preostale opasnosti.

Pri radu sa ovim alatom mogu se javiti dodatni preostali rizici, koji možda nisu uvršteni u priloženim upozorenjima za bezbedan rad. Sledeći rizici mogu nastati zbog nenamenske upotrebe, produžene upotrebe itd.

I pored primene relevantnih bezbednosnih propisa i implementacije bezbednosnih uređaja, izvesne preostale opasnosti se ne mogu izbeći. To su:

- ♦ Povrede izazvane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih delova.
- ♦ Povrede izazvane pri promeni delova, noževa ili pribora.
- ♦ Povrede izazvane dugotrajnom upotrebom alata. Ako sa bilo kojim alatom radite duže vreme, pobrinite se da redovno pravite pauze.
- ♦ Slabljenje sluha.
- ♦ Opasnosti po zdravlje izazvani udisanjem prašine koja se stvara pri korišćenju alata (primer: rad sa drvatom, naročito sa hrastom, bukvom i MDF-om)

## Oznake na alatu

Na alatu se nalaze sledeći piktogrami:



**Upozorenje! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje su isporučene uz ovaj električni alat.** Nepoštovanje svih dole navedenih upozorenja i uputstava može izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljnu povredu.

## Dodatna sigurnosna uputstva za baterije i punjače

### Baterije

- ♦ Nikad i ni iz kojeg razloga ne pokušavajte otvarati.
- ♦ Bateriju ne izlažite vodi.
- ♦ Ne čuvajte ih na mestima na kojima temperatura može da pređe 40 °C
- ♦ Punjenje izvodište isključivo pri okolnim temperaturama između 10 °C i 40 °C
- ♦ Punite ih samo punjačem koji je isporučen uz alat.
- ♦ Ako odlazite baterije u otpad, pratite uputstva koja su navedena u odeljku „Zaštita životne sredine“.



Ne pokušavajte da punite oštećene baterije.

### Punjači

- ♦ Vaš STANLEY FATMAX punjač koristite samo za punjenje baterije u alatu sa kojim je isporučen. Ostale baterije mogu prsnuti i uzrokovati telesne povrede i materijalnu štetu.
- ♦ Ne pokušavajte puniti baterije koje za to nisu predviđene.
- ♦ Neispravne kablove odmah zamenite.
- ♦ Ne izlažite punjač vodi.
- ♦ Ne otvarajte punjač.
- ♦ Ne rastavljajte punjač.



Ovaj punjač je namenjen samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.



Pre upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu.

## Električna bezbednost



Vaš punjač je dvostruko izolovan; zato nije potreban kabl za uzemljenje. Uvek proverite da li napon elektro mreže odgovara naponu na natpisnoj pločici uređaja. Nikad ne pokušavajte da zamenite punjač običnim mrežnim utikačem.

- ♦ U slučaju da se kabl ošteti, mora ga zameniti proizvođač ili ovlašćeni STANLEY FATMAX centar da bi se izbegla opasnost.

## Karakteristike

Ovaj alat sadrži neke ili sve sledeće delove.

1. Dugme za uključivanje i isključivanje
2. Optičko staklo
3. Baterija
4. Reza za oslobađanje baterije

## Upotreba



**Upozorenje!** Pustite da alat radi svojim tempom. Ne preopterećujte ga.

### Punjenje baterije (sl. A)

Baterija mora da se napuni pre prve upotrebe i uvek kad ne proizvodi dovoljnu snagu pri obavljanju poslova koje ste ranije obavljali s lakoćom.

Punjač se može zagrejati tokom punjenja; to je normalno i ne ukazuje na problem.



**Upozorenje!** Ne punite bateriju na sobnim temperaturama ispod 10 °C ili iznad 40 °C. Preporučena temperatura punjenja: oko 24 °C.

**Napomena:** Punjač neće puniti bateriju ako je temperatura ćelije ispod 10 °C ili iznad 40 °C. Bateriju treba staviti u punjaču, a punjač će automatski nastaviti punjenje kada se temperatura ćelije poveća ili smanji.

**Napomena:** Pre prve upotrebe dopunite kompletno bateriju, da biste osigurali maksimalne performanse i životni vek trajanja litijum-jonskih baterija.

- ♦ Punjač (5) priključite u odgovarajuću električnu utičnicu pre umetanja baterije (3).
- ♦ Crvena lampica za punjenje (5a) će neprekidno treptati signalizirajući da je proces punjenja počeo.
- ♦ Završetak punjenja se signalizira kontinualnim svetlom zelene lampice (5a) (ON). Punjiva baterija (3) je tada potpuno napunjena i može se ukloniti i koristiti ili ostaviti u punjaču (5).
- ♦ Ispražnjene baterije napunite u roku od 1 sedmice. Vek trajanja će se značajno smanjiti ako se čuvaju u praznom stanju.

### Režimrada LED lampica punjača

|                                                                                     |                                                                                                                        |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Punjenje:</b><br>Treptanje zelene LED sijalica                                                                      |  |
|  | <b>Kompletno napunjena:</b><br>Zelene LED sijalica svetli konstantno                                                   |  |
|  | <b>Odlaganje zbog vruće/hladne baterije:</b><br>Treptanje zelene LED sijalica<br>Crvena LED sijalica svetli konstantno |  |

**Napomena:** Kompatibilni punjači neće puniti neispravne baterije. Punjač će označiti pokvarenu bateriju tako što neće da se uključi.

**Napomena:** To takođe može značiti da je problem u punjaču. Ukoliko punjač označava problem, onda odnesite punjač i bateriju kod ovlašćenog servisera radi ispitivanja.

### Ostavljanje baterije u punjaču

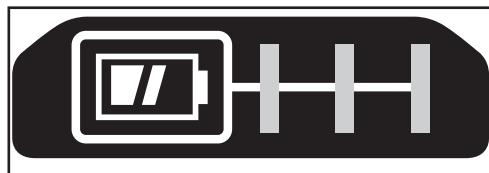
Punjač i baterija mogu se neograničeno ostaviti priključeni dok svetli LED lampica. Punjač će održavati bateriju potpuno napunjenom.

### Kašnjenje zbog vruće/hladne baterije

Ako punjač detektuje da je baterija previše vruća ili previše hladna, on automatski pokreće odlaganje zbog vruće/hladne baterije, zelena LED sijalica (5a) treperi naizmenično, dok crvena LED sijalica (5b) ostaje uključena konstantno, odlažući punjenje dok baterija ne postigne odgovarajuću temperaturu. Punjač se tada automatski prebacuje u režim punjenja baterije. Ova funkcija obezbeđuje maksimalan vek trajanja baterije.

### Pokazivač stanja baterije (sl. B)

Baterija ima pokazivač stanja napunjenosti za brzo utvrđivanje napona u bateriji kao na slici B. Pritiskom na dugme indikator punjenja (3a) možete lako videti preostali napon u bateriji kao na slici B.



### Instaliranje i uklanjanje baterije iz alata

#### Za instaliranje baterije (sl. C)

- ♦ Utaknite bateriju čvrsto u alat dok ne čujete klik kao što je prikazano u slici C. Uverite se da je baterija kompletno utaknuta i završljena u poziciji.

#### Za vađenje baterije (sl. D)

- ♦ Pritisnite dugme za oslobađanje baterije (4) kao što je prikazano u slici D i izvadite bateriju iz alata.

### Kuka za kaiš (opcionelni dodatak) (sl. E, F)



**Upozorenje!** Da biste smanjili opasnost od ličnih povreda, koristite SAMO kuku za kaiš alata (6) za zakačivanje alata na radni kaiš. NE koristite kuku za kaiš (6) za privezivanje ili pričvršćivanje alata na neku osobu ili predmet tokom upotrebe. NE vešajte alat preko glave ili ne vešajte predmete na kuku za kaiš.



**Upozorenje!** Radi smanjenja opasnosti od ozbiljnih telesnih povreda, pobrinite se da je zavrtnj (7) koji drži kuku za kaiš učvršćen.

**Napomena:** Kada pričvršćujete ili menjate kuku za kaiš (6), koristite samo isporučeni zavrtnj (7). Uverite se da je zavrtnj čvrsto pritegnut.

Kuka za kaiš (6) se može pričvrstiti sa bilo koje strane alata pomoću isporučenog zavrtnja (6) radi prilagođavanja levorukim ili desnorukim korisnicima. Ako ne želite da koristite kuku, možete je skinuti sa alata.

Da biste skinuli kuku za kaiš, uklonite zavrtnj (7) koji drži kuku za kaiš (6) na mestu, a zatim je ponovo montirajte na suprotnoj strani.

Uverite se da je zavrtnj čvrsto pritegnut (7).

Kuka za kaiš (6) se može pričvrstiti sa bilo koje strane alata u urezu (8) pomoću isporučenog zavrtnja (7) radi prilagođavanja levorukim ili desnorukim korisnicima. Ako ne želite da koristite kuku, možete je skinuti sa alata.

Da biste skinuli kuku za kaiš, uklonite zavrtnj (7) koji drži kuku za kaiš (6) na mestu, a zatim je ponovo montirajte na suprotnoj strani.

Uverite se da je zavrtnj čvrsto pritegnut (7).

**Napomena:** Dostupne su razne kuke i konfiguracije čuvanja.

Posetite naš veb-sajt [www.stanleytools.eu/3](http://www.stanleytools.eu/3) za više informacija.

### Uključivanje i isključivanje (sl. G)

- ♦ Da uključite lampu pritisnite prekidač (1)
- ♦ Da isključite lampu pritisnite prekidač (1)

### Zakretno optičko staklo (sl. G)

- ♦ Za vašu pogodnost možete zakretati optičko staklo (2) u opsegu položaja.

### Održavanje

Vaš STANLEY FATMAX alat je dizajniran za rad u dužem vremenskom periodu sa minimalnim zahtevima u pogledu održavanja.

Kontinuirani zadovoljavajući rad zavisi od pravilnog održavanja alata i redovnog čišćenja.

Vaš punjač ne zahteva nikakvo drugo održavanje osim redovnog čišćenja.



**Upozorenje!** Pre obavljanja bilo kakvih radova na održavanju alata uklonite bateriju iz alata. Pre čišćenja isključite punjač iz struje.

- ♦ Redovno čistite ventilacione otvore na vašem uređaju i punjaču pomoću mekane četke ili suve krpe.
- ♦ Redovno čistite kućište motora koristeći vlažnu krpu.
- ♦ Ne koristite bilo kakva sredstva za čišćenje koja su abrazivna ili sadrže rastvarače.

- ♦ Redovno otvarajte steznu glavu i lupkajte je da biste uklonili prašinu iz unutrašnjosti.

## Zaštita životne sredine



Odvojeno sakupljanje. Proizvodi i baterije označene ovim simbolom ne smeju da budu odloženi sa otpadom iz domaćinstva.

Proizvodi i baterije sadrže materijale koji se mogu reciklirati, smanjujući time potražnju za sirovinama.

Reciklirajte električne proizvode i baterije u skladu sa lokalnim propisima. Više informacija možete naći na [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Tehnički podaci

|       |          | SFMCL020 (H1) |
|-------|----------|---------------|
| Napon | $V_{DC}$ | 18            |

| Punjač        |          | SFMCB11 | SFMCB12 | SFMCB14 |
|---------------|----------|---------|---------|---------|
| Ulazni napon  | $V_{AC}$ | 230     | 230     | 230     |
| Izlazni napon | $V_{DC}$ | 18      | 18      | 18      |
| Struja        | A        | 1,25    | 2       | 4       |

| Baterija  |          | SFMCB201       | SFMCB202       | SFMCB204       | SFMCB206       |
|-----------|----------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Napon     | $V_{DC}$ | 18             | 18             | 18             | 18             |
| Kapacitet | $A_h$    | 1,5            | 2,0            | 4,0            | 6,0            |
| Tip       |          | Litijum-jonska | Litijum-jonska | Litijum-jonska | Litijum-jonska |

## Garancija

STANLEY FATMAX je siguran u kvalitet svojih proizvoda i nudi potrošačima garanciju od 12 meseca od datuma kupovine.

Ova garancija je dodatna i ni na koji način ne osporava vaša zakonska prava. Ova garancija važi na teritorijama država članica Evropske Unije i na slobodnom evropskom tržištu.

Za podnošenje zahteva za garanciju zahtev mora da bude u skladu sa STANLEY FATMAX uslovima i neophodno je da podnesete dokaz o kupovini prodavcu ili ovlašćenom serviseru. Uslove i odredbe STANLEY FATMAX garancije koja važi 1 godinu i lokacije najbližeg ovlašćenog serviseru možete naći na Internetu na adresi [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), ili stupanjem u kontakt sa vašom lokalnom STANLEY FATMAX na adresi označenoj u ovom uputstvu.

Posetite našu web lokaciju [www.stanleytools.eu/3](http://www.stanleytools.eu/3) da biste registrovali svoj novi STANLEY FATMAX proizvod i da biste bili redovno obaveštavani o novim proizvodima i specijalnim ponudama.

## Наменета употреба

Вашата STANLEY FATMAX SFMCL020 светилка е дизајнирана за да овозможува осветлување. Оваа алатка е наменета за професионални и приватни непрофесионални корисници.

## Упатства за безбедна употреба

Општи мерки за безбедност при користење на електрични алатки



**Предупредување!** Прочитајте ги сите мерки за претпазливост, упатства, скици и технички карактеристики што ќе ги добиете со оваа електрична алатка. Непридржување кон предупредувањата и упатствата може да доведе до електричен удар, пожар и/или сериозна повреда.

Сочувајте ги сите мерки за безбедност и упатства за идно прегледување.

Терминот „електрична алатка“ во сите долу наведени мерки за безбедност се однесува на Вашата електрична алатка што работи на струја (преку кабел), или на електрична алатка што работи на батерии (без кабел).

### 1. Безбедност на работното место

- а. Одржувајте го работното место чисто и добро осветлено. Пренатрупани и темни места се причина за незгоди.
- б. Немојте да работите со електрични алатки во експлозивни окружувања, какви што постојат кога има присуство на запаливи течности, гасови или честички. Електричните алатки произведуваат искри што можат да ги запалат честичките или испарувањата.
- в. Држете ги децата и присутните лица настрана додека употребувате електрична алатка. Одвлекување на вниманието може да предизвика да изгубите контрола.

### 2. Безбедност од електричен удар

- а. Приклучокот на електричната алатка мора да се совпаѓа со приклучницата. Никогаш не го преправајте приклучокот. Не употребувајте адаптерски приклучоци со заземјени електрични алатки. Непреправените приклучоци и соодветните приклучници ќе го намалат ризикот од електричен удар.
- б. Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини како што се цевки, радијатори, шпорети или фрижидери. Има зголемен ризик од електричен удар ако вашето тело е заземјено.
- в. Не ги изложувајте електричните алатки на дожд или влажност.

Навлегувањето на вода во електрична алатка го зголемува ризикот од електричен удар.

- г. Употребувајте го кабелот правилно. Никогаш не го употребувајте кабелот за носење, влечење или исклучување на електричната алатка. Држете го кабелот настрана од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови. Оштетените или заплетканите кабли го зголемуваат ризикот од електричен удар.
  - д. Кога работите со електрична алатка надвор, употребувајте продолжен кабел кој е соодветен за надворешна употреба. Употребата на кабел што е соодветен за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен удар.
  - ѓ. Доколку работењето со електрична алатка во влажна средина не може да се избегне, употребувајте заштитна диференцијална (FID) склопка. Употребата на заштитна диференцијална (FID) склопка го намалува ризикот од електричен удар.
- ### 3. Лична безбедност
- а. Бидете претпазливи, внимавајте што правите и користете логика кога работите со електрична алатка. Не употребувајте електрична алатка кога сте уморни или кога сте под влијание на дрога, алкохол или лекови. Еден момент на невнимание за време на работење со електрична алатка може да доведе до сериозна лична повреда.
  - б. Носете опрема за лична заштита. Секогаш носете заштита за очите. Заштитната опрема, како што се маски против прав, нелизгачки сигурносни обувки, шлемови или штитници за слухот, ќе го намали бројот на повреди кога се употребува за соодветни работни услови.
  - в. Спречете ненамерно вклучување на алатката. Обезбедете прекинувачот да биде во исклучена положба пред да ја приклучите алатката на струја или на батериски пакет, или пред да ја подигнете или пренесувате алатката.  
Пренесувањето на електрични алатки со прст на прекинувачот или приклучување на извор на струја на вклучени алатки може да доведе до незгоди.
  - г. Отстранете ги сите алатки за подесување или клучеви пред да ја вклучите електричната алатка. Клуч или алатка за подесување која е закачена на ротирачкиот дел на електричната алатка може да доведе до повреда.
  - д. Не посегайте далеку. Цврсто стојте на земјата и бидете во рамнотежа во секое време. Ова овозможува подобра контрола над електричната алатка во неочекувани ситуации.
  - ѓ. Носете соодветна облека. Не носете широка облека или накит. Држете ги косата и облеката

настрана од подвижните делови. Широката облека, накитот или долгата коса може да бидат фатени во подвижните делови.

- e. Доколку на апаратите постои можност за приклучување на опрема за извлекување и собирање на прав, обезбедете таа да биде приклучена и правилно употребувана. Собирањето на правта може да ги намали опасностите поврзани со прав.

#### 4. Употреба и одржување на електрични алатки

- a. Не ја употребувајте електричната алатка на сила. Употребувајте електрична алатка што е соодветна за вашата работа. Соодветната електрична алатка ќе ја заврши работата подобро и побезбедно со брзината за која што била дизајнирана.
- b. Не употребувајте ја електричната алатка доколку прекинувачот не ја вклучува и исклучува. Секоја електрична алатка што не може да се контролира преку прекинувачот е опасна и мора да биде поправена.
- v. Исклучете го приклучокот од изворот на струја и/или извадете го батерискиот пакет, ако може да се извади, од електричната алатка пред да правите подесувања, менувате додаточи или пред да ги одложите електричните алатки. Таквите превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот за случајно вклучување на електричната алатка.
- г. Одлагајте ги електричните алатки што не ги употребувате надвор од досег на децата и не дозволувајте да ги употребуваат лица кои не се запознаени со нивната функција и со овие упатства. Електричните алатки се опасни кога со нив ракуваат необучени корисници.
- д. Одржувајте ги електричните алатки. Проверете дали подвижните делови се лошо поставени, заглавени или оштетени, или постои друга состојба што би можела да влијае врз работењето на електричните алатки. Доколку електричната алатка е оштетена, однесете ја на поправка пред да ја употребите. Многу незгоди се предизвикани поради лошо одржувани електрични алатки.
- ѓ. Одржувајте ги алатките за сечење остри и чисти. Правилно одржуваните алатки за сечење со остри рабови за сечење имаат помала шанса да се заглават и полесно се управуваат.
- e. Употребувајте ги електричните алатки, приборот, сечилата и сл. во склад со овие упатства, имајќи ги во предвид работните услови и работата која треба да се заврши. Употребата на електрична алатка за работа што е различна од нејзината намена може да доведе до опасна ситуација.

#### 5. Употреба и одржување на батериски алатки

- a. Полнете само со полнач кој е определен од страна на произведувачот. Полнач што одговара на еден тип на батериски пакет може да доведе до ризик кога се употребува со друг батериски пакет.
- b. Употребувајте ги батериските алатки само со батериски пакети кои се посебно определени за нив. Употребата на било какви други батериски пакети може да доведе до ризик од повреда или пожар.
- v. Кога батерискиот пакет не се употребува, држете го настрана од други метални предмети како што се: спојници за хартија, парички, клучеви, шајки, завртки или други мали метални предмети кои можат да направат спој помеѓу двата батериски терминали.

Правењето на краток спој помеѓу батериските терминали може да предизвика изгореници или пожар.

- г. Течност може да биде исфрлена од батеријата поради неправилна употреба; не ја допирајте. Доколку случајно дојде до допир, исплакнете со вода. Доколку течноста дојде во допир со очите, побарајте и медицинска помош. Течноста исфрлена од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.

#### 6. Сервис

- a. Вашите електрични алатки треба да ги сервисира квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови. Вака ќе бидете сигурни дека се одржува безбедноста на електричната алатка.

#### Дополнителни мерки за безбедност при користење на електрични алатки



**Предупредување!** Дополнителни безбедност предупредувања за светилки.

- ♦ Никогаш не се обидувајте да отстраните или замените било кој дел, освен оние назначени во ова упатство.
- ♦ Не ракувајте без леќата на место или со оштетена леќа.
- ♦ Никогаш гледајте директно во светлината или не светете во очи на друго лице.



**Предупредување! Опасност од пожар.**

Не ја користете светилката или полначот во близина на запаливи течности или во гасовити или експлозивни атмосфери. Внатрешните искри може да запалат гасови што може да предизвикаат лична повреда.

- ♦ Не ја изложувајте светилката или полначот на влажни места. Не ја изложувајте светилката или полначот на дожд или снег.

- ◆ Не мијте ја светилката или полначот со вода или не дозволувајте вода да влезе во внатрешноста на светилката или полначот. Не потопувајте ја светилката во вода во било кое време.



**Внимание! Кога не ја употребувате, поставете ја алатката странично врз стабилна површина каде што нема да предизвикува опасност од сопнување или пад.** Некои алатки со големи батериски пакети може да стојат исправено на батерискиот пакет, но може лесно да бидат превртени.

- ◆ Никогаш не гледајте директно со оптички инструменти во изворот на светлина.

### Останати ризици.

Кога се употребува алатката може да се јават дополнителни преостанати ризици што не се вклучени во предупредувањата. Овие ризици може да се појават поради неправилна употреба, долготрајна употреба и др. Дури и ако се применат соодветните правила за безбедност и се воведат безбедносна опрема, одредени останати ризици не може да се избегнат. Тоа се:

- ◆ Повреди предизвикани поради допир на вртечки или подвижни делови.
- ◆ Повреди при менување на делови, сечила или додатоци.
- ◆ Повреди предизвикани поради долготрајна употреба на алатката. Кога користите алатка подолг период, обезбедете да правите повремени паузи.
- ◆ Оштетување на слухот.
- ◆ Здравствените опасности предизвикани од дишење на прав произведен од употребата на Вашата алатка (на пример:- обработка на дрво, особено даб, бука и иверица.)

### Ознаки на алатката

Следните слики се наоѓаат на алатката:



**Предупредување! Прочитајте ги сите мерки за претпазливост, упатства, скици и технички карактеристики што ќе ги добиете со оваа електрична алатка.** Непридржување кон предупредувањата и упатствата може да доведе до електричен удар, пожар и/или сериозна повреда.

### Дополнителни упатства за безбедност за батерии и полначи

#### Батерии

- ◆ Никогаш не се обидувајте да ја отворите поради која било причина.
- ◆ Не ја изложувајте батеријата на вода.

- ◆ Не ја одлагајте на места каде температурата може да надмине 40 °C
- ◆ Полнете ја само при температура во просторијата од 10 °C до 40 °C
- ◆ Полнете само со полначот кој се испорачува со алатката.
- ◆ Кога се ослободувате од батериите, следете ги упатствата кои се дадени во одделот „Заштита на животната средина“.



Не се обидувајте да полните оштетени батерии.

#### Полначи

- ◆ Користете го вашиот STANLEY FATMAX полнач само за полнење на батеријата на алатката со која е испорачан. Другите батерии можат да пукнат, предизвикувајќи повреда на ракувачот и оштетување.
- ◆ Никогаш не се обидувајте да ги полните неполнивите батерии.
- ◆ Обезбедете неисправните каблови веднаш да бидат заменети.
- ◆ Не го изложувајте полначот на вода.
- ◆ Не го отварајте полначот.
- ◆ Не го чепкајте полначот со шилести предмети.



Полначот е наменет само за употреба во затворен простор.



Прочитајте го упатството за употреба пред да го употребите полначот.

### Безбедност од електричен удар



Вашиот полнач е двојно изолиран; затоа не е потребна жица за заземјување. Секогаш проверете дали напонот на струјното напојување одговара на напонот кој е деклариран на плочката. Никогаш не се обидувајте да го замените приклучокот на полначот со обичен приклучок за струја.

- ◆ Ако струјниот кабел е оштетен, мора да биде заменет од страна на производителот или на овластен сервисен центар на STANLEY FATMAX за да се избегне несреќа.

### Карактеристики

Оваа алатка има некои или сите од долу наведените карактеристики.

1. Копче за вклучување/исклучување
2. Леќа
3. Батерија
4. Брава за ослободување на Батерија

## Употреба



**Предупредување!** Оставете алатката да работи во свој ритам. Не го преоптоварувајте.

### Полнење на батеријата (Скица А)

Батеријата треба да се наполни пред првата употреба и секогаш кога ќе нема да може да обезбеди доволно сила за работи кои претходно биле лесно извршувани.

Полначот може да се загрее за време на полнењето; ова е нормално и не значи дека постои проблем.



**Предупредување!** Не ја полнете батеријата при температури во просторијата пониски од 10 °C или повисоки од 40 °C. Препорачана температура при полнење: околу 24 °C.

**Напомена:** Полначот нема да ја полни батеријата ако температурата на келијата е под 10 °C или над 40 °C. Батеријата треба да се остави во полначот и полначот автоматски ќе почне да ја полни кога температурата на келијата ќе се зголеми или намали.

**Напомена:** За да се осигураат максимални перформанси и времетраење на литиум-јонските батериски пакети, целосно наполнете го батерискиот пакет пред првата употреба.

- ♦ Вклучете го полначот (5) во соодветна приклучница пред да го вметнете батерискиот пакет (3).
- ♦ Зелено светло за полнење (5a) непрекинато ќе трепка, означувајќи дека процесот на полнење е започнат.
- ♦ Завршетокот на полнењето ќе биде означен со тоа што зеленото светло за полнење (5a) ќе остане да свети непрекинато. Батерискиот пакет (3) е целосно наполнет и може да се употребува или може да се остави да стои во полначот (5).
- ♦ Полнете ги испразнетите батерии во рок од една недела. Животниот век на батеријата ќе се намали многу ако ја одложите испразнета.

### LED режими на полнач

|  |                                                                                                                             |  |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  | <b>Се полни:</b><br>Зелено LED светло свети наизменично                                                                     |  |
|  | <b>Целосно наполнет:</b><br>Зелено LED светло свети непрестано                                                              |  |
|  | <b>Застој поради топла или ладна батерија:</b><br>Зелено LED светло свети наизменично<br>Црвено LED светло свети непрестано |  |

**Напомена:** Компатибилниот(те) полнач(и) нема да полни(ат) дефектен батериски пакет. Полначот ќе покаже неисправен батериски пакет со тоа што нема да светне.

**Напомена:** Ова исто така може да значи и проблем со полначот. Ако полначот укаже на проблем, однесете го полначот и батерискиот пакет на тестирање во овластен сервисен центар.

### Оставање на батеријата во полначот

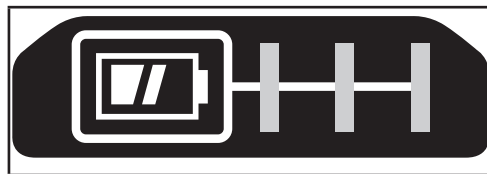
Полначот и батеријата може да се остават поврзани на неодредено време додека свети LED индикаторот. Полначот ќе ја одржува батеријата свежа и целосно наполнета.

### Застој поради топла или ладна батерија

Кога полначот ќе препознае батерија која е премногу топла или премногу ладна, тој автоматски влегува во режим на застој поради топла или ладна батерија, зелената LED сијаличка (5a) ќе светка наизменично, додека црвената LED (5b) ќе свети без престан и ќе го прекине полнењето се додека батеријата не достигне соодветна температура. Полначот тогаш автоматски ќе се префрли во режим за полнење на батерискиот пакет. Оваа можност осигурува максимален век на траење на батеријата.

### Индикатор за состојба на наполнетост на батерија (Скица В)

Батеријата вклучува индикатор на наполнетост за брзо одредување на наполнетоста на батеријата како што е прикажано на скица В. Со притискање на копчето за статусот на наполнетост (3a) лесно можете да го видите остатокот од наполнетоста на батеријата како што е прикажано на скица В.



### Монтирање и отстранување на батерискиот пакет од алатката

#### Монтирање на батерискиот пакет (Скица С)

- ♦ Силно вметнете го батерискиот пакет во алатката како што е прикажано на скица С додека е целосно наместен и добро фиксиран на местото.

#### За да отстраните батериски пакет (Скица D)

- ♦ Притиснете го копчето за ослободување на батеријата (4) како што е прикажано на скица D и извлекете го батерискиот пакет од батеријата.

## Кука за појас (Опционален додаток) (Скици Е, F)



**Предупредување!** За да го намалите ризикот од сериозни повреди, САМО користете ја куката на ременот (6) за да го закачите алатката од работниот ремен. НЕ користете ја куката за ремен (6) за прицврстување или обезбедување на алатот на лице или објект за време на употребата. НЕ го суспендирајте горниот дел на алатката или не суспендирајте ги предметите од куката за појас.



**Предупредување!** За да го намалите ризикот од сериозна повреда, осигурајте завртката (7) што ја држи куката за носење на појас да биде добро прицврстена.

**Напомена:** Кога ја монтирате или заменувае куката за појас (6), користете ја само завртката (7) што е снабдена. Осигурајте се дека добро сте ја затегнале завртката.

Куката за појас (6) може да се постави од двете страни на алатката само со користење на завртката (6) што е снабдена, за да се прилагоди и на левораките и на деснораките корисници. Доколку куката воопшто не е потребна, може да се отстрани од алатката.

За да ја преместите куката за појасот, отстранете ја завртката (7) што ја држи куката (6) на место и монтирајте ја од другата страна.

Осигурајте се дека добро сте ја затегнале завртката (7).

Куката за појас (6) може да се постави со лизгање на местата (8) од двете страни на алатката само со користење на завртката (7) што е снабдена, за да се прилагоди и на левораките и на деснораките корисници. Доколку куката воопшто не е потребна, може да се отстрани од алатката.

За да ја преместите куката за појасот, отстранете ја завртката (7) што ја држи куката (6) на место и монтирајте ја од другата страна.

Осигурајте се дека добро сте ја затегнале завртката (7).

**Напомена:** Разни куки за сидови и конфигурации за одложување се достапни.

Ве молиме посетете ја нашата интернет страница [www.stanleytools.eu/3](http://www.stanleytools.eu/3) за подетални информации.

## Вклучување и исклучување (Скица G)

- ♦ За вклучување на светилката притиснете го прекинувачот (1)
- ♦ За исклучување на светилката, притиснете го прекинувачот (1)

## Подеслива леќа (Скица G)

- ♦ За ваша погодност, леќата (2) може да се намести во различни позиции.

## Одржување

Вашата STANLEY FATMAX електрична алатка е направена да работи долго време со минимално одржување.

Постојаното работење на задоволително ниво зависи од правилната грижа за алатката и редовното чистење.

На вашиот полнач не му е потребно никакво одржување освен редовно чистење.



**Предупредување!** Пред вршење на било какво одржување, отстранете ја батеријата од алатката. Извадете го приклучокот на полначот од приклучницата пред да го исчистите.

- ♦ Редовно чистете ги отворите за вентилација на вашата алатка и полнач со употреба на мека четка или сува крпа.
- ♦ Редовно чистете го кукиштето на моторот со употреба на влажна крпа.
- ♦ Не употребувајте абразивни средства за чистење или средства за чистење на база на растворувач.
- ♦ Редовно отворајте го футерот и лесно чукнете го да ја отстраните правта од внатрешноста.

## Заштита на животната средина



Одвоено собирање. Производите и батериите означени со овој симбол не смеат да се исфрлаат со обичниот домашен отпад.

Производите и батериите содржат материјали коишто можат да бидат обновени или рециклирани, притоа намалувајќи ја побарувачката за сировини.

Ве молиме рециклирајте ги електричните производи и батерии според локалните одредби. Повеќе информации се достапни на [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Технички податоци

|                                   | SFMCLO20 (H1) |
|-----------------------------------|---------------|
| Напон $V_{\text{напонс. струја}}$ | 18            |

| Полнач                                     | SFMCB11 | SFMCB12 | SFMCB14 |
|--------------------------------------------|---------|---------|---------|
| Влезен напон $V_{AC}$                      | 230     | 230     | 230     |
| Излезен напон $V_{\text{еднонас. струја}}$ | 18      | 18      | 18      |
| Струја A                                   | 1,25    | 2       | 4       |

| Батерија                           | SFMCB201      | SFMCB202      | SFMCB204      | SFMCB206      |
|------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Напон $V_{\text{еднонас. струја}}$ | 18            | 18            | 18            | 18            |
| Капацитет $A_h$                    | 1,5           | 2,0           | 4,0           | 6,0           |
| Тип                                | Литиум-јонска | Литиум-јонска | Литиум-јонска | Литиум-јонска |

## Гаранција

STANLEY FATMAX верува во квалитетот на своите производи и им нуди на корисниците гаранција од 12 месеци од датумот на купување. Гаранцијата ги дополнува и на ниеден начин не ги ограничува вашите законски права. Гаранцијата важи на териториите на земјите-членки на Европската унија и на Европската зона на слободна трговија.

За да направите барање на гаранцијата, барањето мора да биде направено според условите за користење на STANLEY FATMAX и вие ќе треба да приложите доказ за купувањето на продавачот или на овластениот сервисер. Условите за користење на едногодишната гаранција на Stanley FatMax и локацијата на вашиот најблизок овластен сервисер можат да се најдат на интернет на **www.2helpU.com**, или преку контактирање на вашата локална филијала на STANLEY FATMAX на адресата што се наоѓа во овој прирачник.

Ве молиме посетете ја нашата интернет страница **www.stanley.eu/3** за да го регистрирате вашиот нов STANLEY FAT MAX производ и за да бидете известени за новите производи и специјалните понуди.

